



## INNEHÅLL

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| Turkiska hot              | sid. 1 |
| Greklands utrikesminister | sid. 2 |
| Tre förhandlingsmöten     | sid. 2 |
| Besöker Israel            | sid. 3 |
| Erkänner övergångsråd     | sid. 3 |
| Ökade anslag              | sid. 3 |
| Vill modernisera          | sid. 4 |
| Fler utgrävningar         | sid. 4 |

På ambassadens hemsida hittar du mer information och även äldre nyhetsbrev: [www.cyprusemb.se](http://www.cyprusemb.se).

Cypern Nyheter ges ut av Cyperns ambassad i Sverige.

E-post: [press@cyprusemb.se](mailto:press@cyprusemb.se)

Telefon: 08 - 24 50 08

Om du inte önskar få nyhetsbrevet i fortsättningen eller om du har förslag på andra som skulle vilja ha det (kostnadsfritt) så skriv till [press@cyprusemb.se](mailto:press@cyprusemb.se).



## Turkiska hot mot Cyperns suveräna rättigheter

I början av oktober kommer den cypriotiska staten, i samarbete med det amerikanska företaget Noble Energy, att påbörja borrhningar för att leta efter kolvätefyndigheter ett stycke från kusten sydost om Cypern. Det meddelade Cyperns minister för handel, industri och turism **Praxoula Antoniadou** i början av augusti.

Turkiets utrikesminister **Ahmet Davutoğlu** varnade då den cypriotiska regeringen för att gå vidare med sina planer att borra. Då kommer Ankara att vidta "lämpliga åtgärder". Cypern har inte rätt, menar han, att prospektera i Medelhavet så länge Cypernfrågan är olöst.

Men platsen där borrhningarna ska utföras ligger inom Cyperns så kallade exklusiva ekonomiska zon, EEZ, som är det havsområde över vilken en stat har suverän rätt att utforska och utnyttja marina resurser som till exempel naturgas- och oljereserver.



*Praxoula Antoniadou,  
minister för handel,  
industri och turism*

EEZ sträcker sig 200 sjömil ut från en nations kust. När länder ligger nära varandra, så att deras EEZ-gränser överlappar varandra kan de göra upp om var gränserna ska gå, oftast i enlighet med FN:s havsrättskonvention från 1982, då den har ratificerats av 162 stater.

Tre dagar efter den turkiska utrikesministerns förtäckta hot, svarar den cypriotiska regeringen i ett pressmeddelande att frågan inte kan lösas med hot och att Republiken Cypern har den suveräna rätten att utnyttja sina naturtillgångar och alltid gör det inom ramen för internationell rätt.

Den 18 augusti hände det igen, när USA:s ambassadör avisade Ankaras uppmaning att stoppa Noble Energy's planer på att borra. "Jag tänker inte tala om för amerikanska företag vad de ska göra", svarade den amerikanska ambassadören **Francis Ricciardone**, varpå den turkiska energiministern **Taner Yildiz** sa att "ingen ska testa Ankaras beslutsamhet".

Vid en presskonferens i Moskva dagen efter får det ryska utrikesdepartementets talesman **Alexander Lukashevich** frågan om hur Ryssland ställer sig till att Turkiet utmanar Cyperns rätt att prospektera. Han konstaterar att Cypern är en kuststat med suveräna rättigheter i sin EEZ och uppmanar de berörda parterna att strikt följa tillämpliga internationella överenskommelser.

Republiken Cypern agerar på grundval av folkrätten och har tecknat avtal, i enlighet med FN:s havsrättskonvention, med grannländerna Egypten, Libanon och Israel. Däremot inte med Turkiet, som ju inte har ratificerat FN:s konvention och inte heller erkänner Republiken Cypern.

# Greklands utrikesminister bekymrad

Den senaste tidens uttalanden av Turkiets premiärminister **Recep Tayyip Erdogan** och utrikesminister **Ahmet Davutoğlu** bekymrar den grekiske utrikesministern **Stavros Lambrinidis**, som besökte sin svenska kollega **Carl Bildt** den 25 augusti.

– De har öppet sagt att det är förödmjukande att sitta vid samma förhandlingsbord i FN som Cypern, som enligt deras åsikt är ett land som inte existerar. De har också sagt att de inte kommer att ge tillbaka vissa städer som de ockuperar, säger Stavros Lambrinidis.

När Cyperns industriminister **Praxoula Antoniadou** nyligen meddelade att man tänker påbörja borrningar för att leta efter gas- och oljefyndigheter, svarade Turkiet med att ge en antydning om en militär intervention. Turkiet har uttryckt sig hotfullt även när det gällt Greklands territorialvatten och exklusiva ekonomiska zon, EEZ, enligt Stavros Lambrinidis. Men i stället för att komma med sådana hot mot medlemsländer i EU skulle Turkiet kunna ha en avgörande roll för att



*Stavros Lambrinidis tillsammans med sin svenska kollega Carl Bildt.*

främja freden och stabiliteten i området. Allt annat måste fördömas, menar han.

– Och det måste fördömas från Turkiets vänner, från dem som vill att Turkiet ska bli medlem i EU, eftersom, tro mig, det finns de som gnuggar sina händer när de hör sådana uttalanden, för då kan de försäkra sig om att Turkiet aldrig blir medlem i EU. Det är mycket bekymrande, säger Stavros Lambrinidis.

Han tycker det är viktigt att ta upp frågan i Sverige eftersom

Sverige och Grekland har samma inställning till EU:s fortsatta utvidgning.

- Min förhoppning är att Turkiet fortfarande önskar bli EU-medlem. Det är en svår process. Vi greker, som agerar på båda sidor av ekvationen, försöker försäkra oss om att EU kommer ta med Turkiet som medlem när de uppfyller alla kriterier. Jag tycker att detta är det enda sättet att tillgodose intressena från såväl EU, som Turkiet, Grekland och alla andra, menar Greklands utrikesminister Stavros Lambrinidis.

## Tre förhandlingsmöten i augusti

Enligt överenskommelse med FN:s generalsekreterare **Ban Ki-Moon** den 7 juli ska Cyperns president **Demetris Christofias** och turkycyprioternas ledare **Dervis Eroglu** träffas vid 19 tillfällen fram till den 21 oktober, då de har nästa möte med generalsekreteraren. Efter ett första planeringsmöte träffades de den 25 och 29 juli och den 2 och 23 augusti då det har handlat om hur landet ska styras och makten delas.

Den 26 augusti hade ledarna det första av fyra förhandlingsmöten

som ska behandla territoriella justeringar och egendomsfrågor. På en presskonferens efteråt kommenterade generalsekreterarens speciella rådgivare **Alexander Downer**, som sitter med i mötena, den infekterade frågan om Cyperns gas- och oljeprospektering i Medelhavet.

”Det blev ingen diskussion om exploateringen av olja och gas på detta möte, vilket det däremot blev på det föregående. Förhandlingsprocessen är lång och känslig och man vill ha så få nya

moment som möjligt som inkräktar på processen. Frågan om prospekteringen kommer inte att tas upp, eftersom förhandlingarna om territoriella justeringar bara avser justeringar av intern nationell karaktär medan prospektering av naturresurserna avser en fråga som gäller det återförenade Cypern som helhet”.

Mer än så kunde han inte säga eftersom parterna har kommit överens om att det som sägs under mötena ska vara konfidentiellt.

## Cyperns utrikesminister besöker Israel

Utrikesminister **Erato Kozakou-Marcoullis** besökte Israel den 25 augusti på inbjudan av utrikesminister **Avigdor Liberman**. Utöver mötet med Liberman, träffade hon även premiärminister **Benjamin Netanyahu** och president **Shimon Peres**. Samtalen gällde främst bilaterala frågor, som samarbetet mellan Cypern och Israel inom bland annat energisektorn.

Marcoullis informerade också om den senaste utvecklingen i Cypernfrågan och de turkiska hoten mot Cyperns rätt att borra efter gas och olja i sin exklusiva ekonomiska zon, EEZ (se separat notis om detta). Man diskuterade även fredsprocessen i Mellanöstern och utvecklingen i regionen i stort.

Marcoullis besök betecknades av båda sidor som mycket framgångsrikt då många avtal mellan de båda länderna slöts

och fler är under förhandling inom mycket viktiga områden, såsom ekonomi, kultur, räddningsarbete till havs, förnybara energikällor med mera.

Israels president kommer att besöka Cypern under hösten. Cyperns president **Demetris Christofias** besökte Israel i mars.



*Erato Kozakou Marcoullis, utrikesminister*

## Erkänner Libyens övergångsråd

Cypern erkänner Libyens nationella övergångsråd NTC (National Transitional Council) som legitim representant för folket till dess att demokratiska val hålls.

”Under dessa avgörande tider för folket i Libyen, är vi redo att ge all möjlig assistans till NTC, både bilateralt och via EU”, säger utrikesminister **Erato Kozakou Marcoullis** i ett uttalande och uppmanar samtidigt NTC att ”engagera sig i en snabb övergång till demokrati, rättsstatsprincipen, social rättvisa och mänskliga rättigheter”.

I skrivande stund håller diktatorn **Muammar Khaddafi** på att falla. Det är viktigt, menar utrikesministern, att han ”accepterar detta oåterkalleliga faktum och kapitulerar omedelbart så att fiendligheterna får ett slut, och ytterligare blodsutgjutelse undviks”.

## Ökade anslag för att stärka EU:s yttre gränser

Den senaste tidens händelser i Medelhavsområdet har gjort att ett stort antal människor flytt och några av dem till Europa. De länder som påverkas mest av det ökade migrationstrycket får därför en betydande ökning nästa år av sina anslag från EU:s fond för yttre gränser.

Kommissionen har föreslagit att sammanlagt 370 miljoner euro ska delas ut för att öka säkerheten vid EU:s yttre gränser och för hanteringen av visum. Det är ”ett konkret exempel på EU-solidaritet i handling”, säger **Cecilia Malmström**, kommissionär för inrikesfrågor.

Pengarna ska användas till investeringar i medlemsländerna,

men även till investeringar i associerade länder som deltar i Schengensamarbetet. Italien fick 32 miljoner euro 2011, nästa år får de 52 miljoner euro. Även Cypern gynnas av den här satsningen, anslaget för 2011 var cirka 3,1 miljoner, för 2012 är det cirka 7,1 miljoner euro. Malta, Spanien, Grekland och Frankrike kommer också att få kraftigt ökade anslag.

Dessutom har den instabila situationen i Syrien lett till att den europeiska gränsförvaltningsbyrå Frontex planerar att förbättra och utöka övervakningen av flyktingströmmarna i östra Medelhavet från Cypern för att snabbt kunna mobilisera nödvändiga

resurser om det bedöms bli nödvändigt. Cyperns inrikesdepartement välkomnar detta, både de ekonomiska anslagen och planerna på övervakning från ön. Det kommer att stärka landets redan stora insatser för en bättre övervakning av sina gränser, som ju även är EU:s yttre gränser. Men inrikesminister **Neoclis Sylikiotis** förväntar sig ytterligare förstärkning och särskilda solidaritetsåtgärder, som har föreslagits vid upprepade tillfällen av honom och nätverket för medlemsstater i Medelhavsområdet, bland annat i den gemensamma förklaringen i Nicosia den 19 april 2011, som lades fram för Rådet för rättsliga och inrikes frågor, se Cypern Nyheter nummer 1/11.



---

## Vill modernisera sjukvården i EU

Cypern ska upprätta en strategisk plan för att införliva modern teknik inom europeisk hälso- och sjukvård. Det lovade Cyperns hälsominister **Stavros Malas** när han satt ordförande på ett expertmöte i Bryssel den 17 augusti.

Planen kommer att presenteras när Cypern har ordförandeskapet vid en

konferens - "Öppen Innovation inom hälsa: Strategi fram till 2020" - för ledande befattningshavare från europeiska kommissionen, statliga tjänstemän från EU-länder, stora företag som är aktiva inom hälsoområdet och forskare.

Den strategiska planen blir en del av slutsatserna från ministerrådet.



---

## Fler utgrävningar vid Hala Sultan Tekke

Cypern Nyheter har tidigare skrivit om Göteborgsprofessorn **Peter M. Fischers** utgrävningar i Hala Sultan Tekke, som ligger på Cyperns sydkust. Under den sena bronsåldern fanns där ett viktigt centrum i det östra Medelhavsområdet.

Hans kollega professor **Karin Nys** vid Vrije Universiteit i Bryssel

genomförde också fältundersökningar i våras i en del av området. Syftet var att komplettera tidigare svenska utgrävningar, som leddes av framlidne professor Paul Åström, och få en bild av byggnadshistoriska detaljer. De preliminära resultaten tyder på att det fanns fyra bosättningsfaser under sen bronsålder, den senaste är

daterad 1150-1110 f.Kr. Efter det har ett team från Cyprus Institute gjort en 3D-skanning av det undersökta området, för att kartlägga byggnadsfaserna noggrannare. Med hjälp av skanningen kommer man att kunna testa hypotetiska modeller av byggnadsmiljön.

